



# TIEMME

## TORNADO

Art. 2380 ISO7

**Valvole a sfera a passaggio standard con estremità filettate femmina/femmina o maschio/femmina UNI ISO 7/1. Disponibili con leva piatta in acciaio plastificata gialla e leva farfalla verniciata gialla.**

**Kulové kohouty se standardním průtokem s koncovkami s vnitřním / vnitřním nebo vnějším / vnitřním závitem UNI ISO 7/1. Dodávají se s ocelovým plastifikovaným pákovým uzávěrem ve žluté barvě a motýlkovým uzávěrem ve žluté barvě.**

Le valvole Tornado sono prodotte secondo la norma europea EN331 per essere utilizzate nella distribuzione di gas naturali, di città e liquidi. Si adatta ad ogni tipo di impianto idraulico domestico e commerciale, applicazioni industriali, agricole ed igienico sanitarie, aria compressa, olii vari, prodotti petroliferi, generalmente con ogni fluido non corrosivo. (Non compatibile con alcool metilico e vapore saturo).

Kohouty Tornado se vyrábějí podle evropské normy EN331. Lze je použít pro rozvody zemního, domovního a kapalného plynu. Rovněž jsou vhodné pro domovní a komerční instalace, průmyslové a zemědělské aplikace, vytápění, sanitární a pneumatické systémy, oleje a obecně všechny neagresivní kapaliny (nejsou vhodné pro metylalkohol a saturovanou páru).



Per la gamma completa vedere il catalogo / Pro kompletní sortiment viz katalog

### Caratteristiche Tecniche

Temperatura max di esercizio: per gas 60°C altri utilizzi 120°C  
Temperatura min di esercizio: - 20°C  
Pressione di esercizio: per gas da 0 a 5 bar (MOP 5) altri utilizzi vedere diagramma femmina ISO 7/1 Rp cilindrica maschio ISO 7/1 R conico

### Technické specifikace

Maximální teplota: s plynem 60°C, ostatní použití 120°C  
Minimální teplota: - 20°C  
Provozní tlak: s plynem od 0 do 5 barů (MOP 5) pro ostatní použití viz graf  
Závity: vnitřní ISO 7/1 Rp paralelní vnější ISO 7/1 R kónický

### Descrizione

Corpo  
Sfera  
Stelo  
O-rings  
Guarnizioni laterali  
Leva piatta  
Farfalla  
Dado

### Materiale

Ottone CW617N - EN12165  
Ottone CW614N - EN12164  
Ottone CW614N - EN12164  
Gomma nitrilica NBR  
P.T.F.E. Vergine  
Acciaio Fe37  
Alluminio  
Acciaio

### Trattamento

Nichelato  
Cromato  
-  
-  
-  
Zincato - plastificato  
Verniciato  
Zincato

### Popis

Tělo  
Koule  
Vřeteno  
O-kroužky  
Postranní těsnění  
Pákový uzávěr  
Motýlek  
Matka

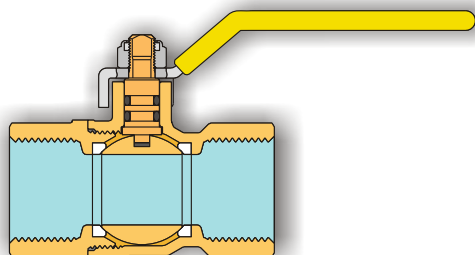
### Materiál

Mosaz CW617N-EN12165  
Mosaz CW614N-EN12164  
Mosaz CW614N-EN12164  
Nitrilová pryž NBR  
P.T.F.E.-1. transformace  
Ocel Fe37  
Hliník  
Ocel

### Povrchová úprava

Nikl  
Chrom  
-  
-  
-  
Zinek - plastifikace  
Nátěr  
Zinek

Certificazioni / Certifikace



**TIEMME Raccorderie S.p.A.**  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Ce vieraia qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata. TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje právo kdykoliv pozměnit obsah bez předchozího upozornění. Jakákoliv reprodukce bez předchozího souhlasu TIEMME zakázána.

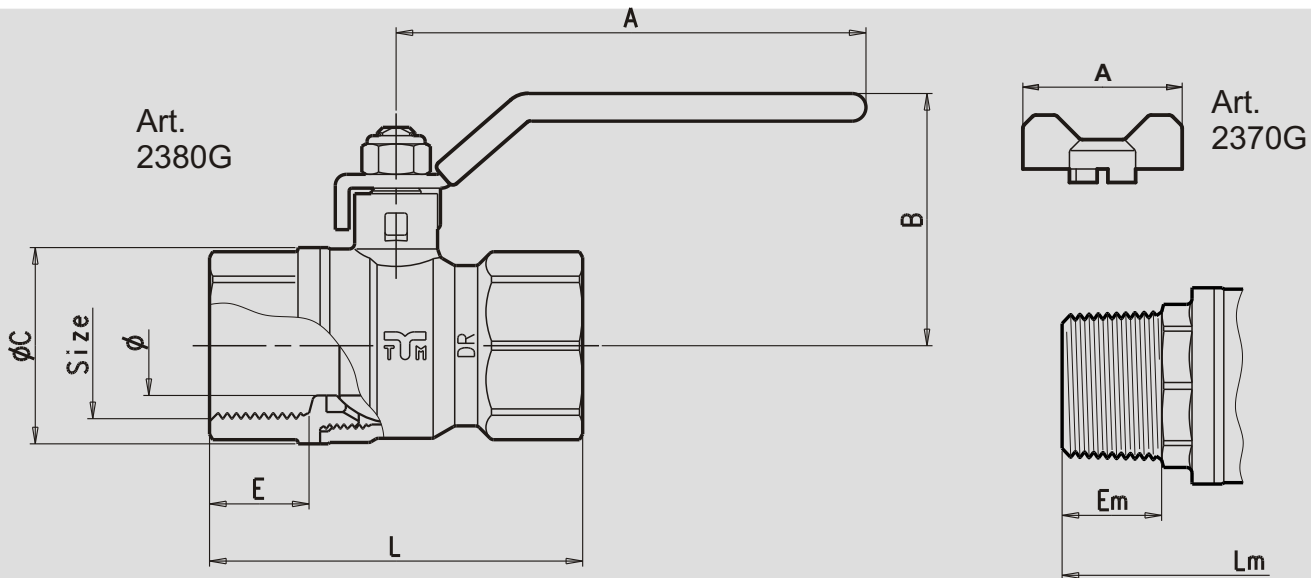




# TIEMME

## TORNADO

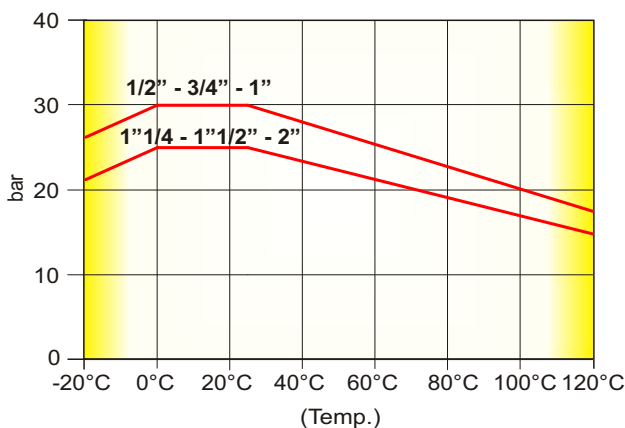
Art. 2380 ISO7



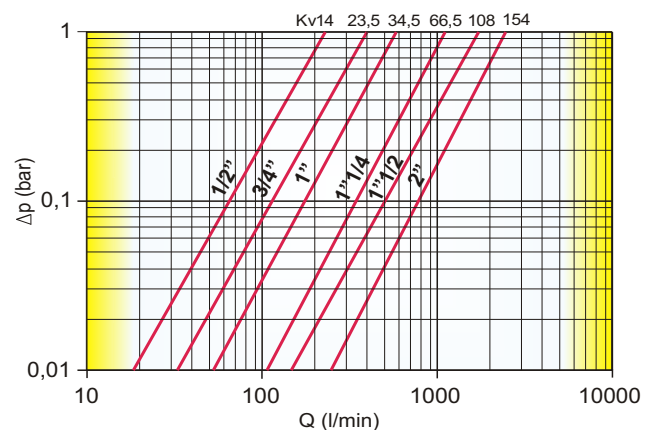
**Tabella dimensioni**  
**Rozměrová tabulka**

<b>A</b>	2370/2371	50,0	50,0	65,0	65,0	---	---
	2380/2381	85,0	85,0	113,0	113,0	141,0	141,0
<b>B</b>	tutti/all	48,0	52,5	59,5	64,5	76,0	89,0
<b>ØC</b>	tutti/all	27,5	33,5	42,0	53,0	64,0	79,0
<b>E</b>	ISO7	15,0	16,0	18,5	21,0	21,0	25,5
<b>Em</b>	ISO7	14,7	16,2	18,7	21,2	21,2	25,7
<b>L</b>	ISO7	58,0	66,5	78,0	93,0	101,0	121,0
<b>Lm/f</b>	ISO7	63,5	72,0	83,0	99,1	108,0	129,0
<b>Lm/m</b>	ISO7	---	---	---	---	---	---
<b>PN</b>		30	30	30	25	25	25

**Diagramma pressione / temperatura**  
**Graf tlaku / teploty**



**Diagramma portata/perdita di carico**  
**Graf průtoku / tlakové ztráty**



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.  
 Ce vřetala kvalitasi forma di riproduzione, se non autorizzata.  
 TIEMME Raccorderie S.p.A. si vyhrazuje pravo kdykoliv pozmenit obsah bez předchozího upozornění.  
 Jakákoliv reprodukce bez předchozího souhlasu TIEMME zakázána.



**TIEMME**  
ORIGINAL ITALIAN TRADEMARK

**TIEMME Raccorderie S.p.A.**  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com





# TIEMME

## TORNADO

### Art. 2380GISO7

#### Istruzioni per l'installazione Návod k instalaci

Le valvole possono essere montate in qualsiasi posizione (orizzontale, verticale, ...) purché siano visibili, accessibili e le operazioni di manovra possano essere facilmente eseguite fino alla completa chiusura e/o apertura.

Salvo diversamente indicato la chiusura della valvola avviene in senso orario e l'apertura in senso anti-orario.

La direzione di montaggio della valvola rispetto al flusso del circuito è indifferente se non diversamente specificato con l'apposizione di specifiche marcature (generalmente frecce) sul corpo valvola.

L'impianto deve essere progettato e realizzato in modo tale da evitare sollecitazioni tali da danneggiare la valvola ed impedirne la corretta tenuta ed il buon funzionamento.

Le operazioni di collegamento tra la valvola e la raccorderia di connessione all'impianto devono essere eseguite con attrezzature idonee. La coppia di serraggio deve essere tale da garantire la corretta tenuta senza arrecare danneggiamenti alla valvola od ai raccordi.

Ad installazione completata è necessario eseguire la verifica delle tenute secondo quanto specificato dalle norme tecniche e/o dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo.

La valvola non va tenuta in posizione intermedia per lunghi periodi onde evitare danneggiamenti degli organi di tenuta della valvola stessa.

In caso di lunga inattività della valvola è possibile che la manovrabilità risulti difficile pertanto si rende necessario l'utilizzo di "leve lunghe" per facilitarne l'apertura e/o chiusura.

Per mantenere la valvola ed i relativi organi di tenuta in buone condizioni e suggerito installare un filtro per la raccolta di eventuali impurità a monte della valvola.

Tiemme Raccorderie SpA declina ogni responsabilità in caso di guasti e/o incidenti qualora l'installazione non sia stata realizzata in conformità con le norme tecniche e scientifiche in vigore ed in conformità a manuali, cataloghi e/o relative disposizioni tecniche indicate da Tiemme Raccorderie SpA.

Per qualsiasi ulteriore informazione rivolgersi ai rivenditori autorizzati o direttamente a TIEMME SpA.

*Kohouty lze instalovat v jakékoliv pozici (horizontálně, vertikálně...) za podmínky, že jsou umístěny na viditelném a přístupném místě a umožňují snadnou obsluhu při otevírání / zavírání.*

*Pokud není uvedeno jinak, kohout se uzavírá otočením uzávěru ve směru hodinových ručiček a otevírá se otočením proti směru hodinových ručiček.*

*Pokud není uvedeno jinak specifickým označením na těle kohoutu (šipky...), není stanoven směr průtoku.*

*Systém musí být navržen a proveden tak, aby nedocházelo k namáhání, které by mohlo poškodit kohout a narušit těsnění a správnou funkci kohoutu.*

*Veškeré instalační práce je třeba provádět pomocí vhodných nástrojů. Utažení musí být takové, aby zaručovalo těsnost, avšak nepoškodilo kohout nebo tvarovky.*

*Po dokončení instalace je třeba ověřit těsnost podle technických specifikací a / nebo požadavků v zemi instalace.*

*Kohout by neměl být dlouho ponechán v polouzavřené pozici, aby nedošlo k poškození těsnění.*

*Pokud se kohout delší dobu nepoužívá, může být manipulace s ním obtížná a je tedy nezbytné použít "dlouhou páku".*

*Pro uchování kohoutu a těsnění dobrém stavu doporučujeme umístit před kohoutem filtr pro zachycení nečistot.*

*Tiemme Raccorderie SpA nenese odpovědnost za škody a / nebo nehody vzniklé v důsledku instalace, která nebyla provedena v souladu s technickými a vědeckými pravidly a podle manuálů, katalogů a / nebo technické dokumentace vypracované společností Tiemme Raccorderie SpA.*

*Pro více informací se prosím obraťte na svého místního distributora nebo přímo na TIEMME S.p.A.*



**TIEMME Raccorderie S.p.A.**  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com

©TIEMME Raccorderie S.p.A. 2380G ISO7 Rev. B 07-10

